



隱私慣例通知

生效日期：2021年12月6日

本《通知》敘述您的醫療訊息如何被使用和披露，以及您如何取得該訊息。請仔細閱讀。

誰將遵守本《通知》

聖塔克拉拉縣衛生系統 (CSCHS) 是聖塔克拉拉縣 (“縣”)下轄並運營的綜合安全網醫療保健系統。CSCHS由多個縣府部門組成，其中一部分是根據1996年《健康保險通用性和行政責任法案》公法第104-191號 (“HIPAA”) 制定下縣指定“涵蓋實體”的一部分。縣的涵蓋實體包括以下部門：Santa Clara Valley 醫療中心醫院暨診所, O’Connor 醫院, St. Louise 地區醫院, 行為健康服務部, 部分公共衛生部門, 羈押管束健康服務, 以及 Valley 健康保險計劃。CSCHS部門間彼此共享患者健康訊息，以便為CSCHS的患者提供整合照護和協調轉診服務，進行行政監督、開具帳單和法規遵循等相關活動，分析和評估CSCHS各部門所提供的服務，並將數據輸入以及維護整合性CSCHS電子病歷紀錄。如果您接受任何從CSCHS部門所提供的照護，您個人的身體醫療、精神心理健康、藥物和酒精濫用治療以及其他訊息資料會在法律授權的CSCHS部門之間共享。

我們對醫療訊息的承諾

CSCHS致力於保護您的醫療、心理健康、藥物使用治療和其他健康訊息的隱私。法律要求我們維護您健康資料的隱私，我們將遵守本通知中所述的法律要求和隱私慣例。

什麼是「受保護的健康訊息」？

「受保護的健康訊息」或“PHI”: 以電子或實體形式之任何可識別的個人資料，關於患者病史，精神心理或身體健康狀況或治療，包括或含有任何足以識別個人訊息資料元素，如患者姓名、地址、電子郵件、電話號碼、社會安全號碼，或其他訊息資料，單獨或與其他公開資料結合，揭示個人身份。

有關您對「受保護的健康訊息」的權利

有關您保存於我們的機構設施的 PHI，您有以下權利。請聯繫 CSCHS 部門的健康資訊管理服務 (HIMS)部的資訊發佈 (ROI)單位， 您將從該處收到與下面列出的您的權利相關的請求。



Santa Clara Valley Medical Center Hospital and Clinics, Custody Health Services,
Behavioral Health Services Department
ATTN: ROI Unit
Health Information Management
751 S. Bascom Avenue
San Jose, CA 95128

O'Connor Hospital
ATTN: ROI Unit
Health Information Management
2105 Forest Ave
San Jose, CA 95128

St. Louise Regional Hospital
ATTN: ROI Unit
Health Information Management
9400 No Name Uno
Gilroy, CA 95020

Privacy Coordinator
Public Health Department
976 Lenzen Avenue
San Jose, CA 95126

取得違反規定或未經授權的通知權

如有未經授權取得您的 PHI，或違反涉及您個資 PHI 未被保障的規定，您均有權得到通知。我們需要通知您，並向您提供有關如何保護您個人資料的訊息。

查看權和複印權

除某些例外情況外，您有權要求查看和複印您的 PHI。您的請求必須以書面形式提交給上述部門聯繫人。如果我們有電子格式的訊息，您有權在可能的情況下以電子格式獲取您的健康訊息。如果您向我們申請要求提供資料副本，我們可能會收取影印、郵寄或其他用品的相關費用。

要求更正的權利

如果您認為我們所掌握關於您的醫療資料 (PHI) 不正確且不完整，您可以要求我們更改您病歷中的 PHI。更改請求必須以書面形式提出，並且必須提供更正的支持理由。向上述列出的部門聯繫人提交請求。如果我們拒絕您的請求，也會以書面形式提供原因。

有權知道我們與誰共享您的訊息

您有權要求「披露會計」：以顯示出 CSCHS 與誰共享您的健康訊息。這是我們保留您 PHI 披露記錄的清單，而不是為我們自己的治療，支付和醫療保健業務的目的

保留記錄，並包括法律規定的其他例外情況之披露記錄。

該請求的有效期可在請求日期之前長達六年。您的請求必須以書面形式提交給上述列出的部門聯繫人。您在 12 個月內申請的第一份清單是免費的。對於其他額外清單，我們可能會向您收取列表的費用，並會提前通知您該些費用數額。

要求限制的權力

您有權要求限制或侷限我們在治療、支付或醫療保健操作中使用和共用某些健康訊息的方式。您也有權要求限制我們向參與您的照護或支付您的護理費用的人（如家庭成員或朋友）披露您的醫療資料。*我們不需要同意您的要求*。如果我們同意，我們將遵照您的要求，除非需要這些訊息為您提供緊急治療。

您有權要求限制或侷限您的健保計劃中提供的某些PHI，前提是您自己支付從我們機構設施所獲得的照護服務（而不是讓您的醫療保險支付照護服務費用）。您的請求必須以書面形式提交給上述部門聯繫人。

要求通訊保密的權利

您有權要求我們以特定方式或在特定地點與您溝通您的PHI。例如，您可以要求我們僅在工作時或通過美國郵件與您聯繫。您的請求必須以書面形式提交給上述部門聯繫人。我們將盡力滿足所有*合理的*要求。

獲取本《通知》紙張副本的權利

您有權獲取本《通知》的紙張副本。即使您已同意以電子方式接收本《通知》。您可以在我們的任何地點或透過我們的網站：<https://www.scvmc.org/patients-visitors/services/notice-privacy-practices-npp> 獲得本通知的電子副本。

我們如何使用和共享受保護的健康訊息

用於治療

我們可以取得、使用和共享您的PHI為您提供治療或服務。我們可以向醫生、護士、技術人員、醫療照護實習學生、醫科實習學生或其他參與您的醫療照護的工作人員披露醫療訊息。我們可以與您的醫生分享您的醫療病歷記錄。我們可能會與非CSCHS的提供照護或治療者共享您的PHI。例如，如果您被轉診，則您的醫療訊息將被另一醫療提供方共享。

用於付款

我們可以取得、使用和共享您的PHI，以便您收到的治療和服務可以被開具帳單，並可以從您、健康保險公司或第三方收取付款。這包括向縣稅務和稽徵局提供您的資訊，該局負責收取欠縣的未付護理費和其他款項。另外的付款例子包括，如果您



在醫院接受手術，我們可能需要提供您健康保險資料，以便您的保險計劃支付我們或報銷您的手術費用。我們也可以先通知您的健保公司，有關您將接受的治療，以獲取事先批准或用以確定您的保險計劃是否會給付治療費用。我們也可能向參與您照護的 CSCHS 以外的從業人員提供有關您和您的健保計劃、保險公司或其他付款來源的基本資料，以幫助他們獲得為您提供服務的付款。

用於醫療保健運作

我們可以取得、使用和共享您的 PHI 以進行醫療保健運作，包括用於遵從法律與法規、滿足契約義務以提高 CSCHS 或支持醫務人員業務、行政訓練和教育計劃等的品質。例如，我們可以取得、使用和披露 PHI 來審查我們的治療和服務，並評估我們的員工在照顧您方面的表現。

業務夥伴和合格服務組織

在我們組織中，透過與業務夥伴 (Business Associates) 的合同以及藥物和酒精濫用計劃、合格服務組織 (Qualified Service Organizations) 提供一些服務。業務夥伴與合格服務組織代表 CSCHS 各部門提供涉及患者訊息使用或披露的服務。我們可能會向我們的業務夥伴和合格的服務組織披露您的病歷訊息，以便他們能夠執行我們要求他們完成的工作。聯邦法律要求業務夥伴和合格的服務組織適當保護您的個資訊息。

我們分享您 PHI 的其他方式 機構名單目錄

我們的醫院和其他機構設施取得和使用 PHI 來維持入住我們機構設施內患者的名單目錄。這樣，任何打電話或到醫院的人，包括家人和朋友，都可以探望您，並大致瞭解您的情況。您可以提出具體的書面請求，以防止您的 PHI 以這種方式被透露。如果您是在我們的住院或門診精神健康機構接受精神心理健康服務的患者，或參加藥物和酒精濫用治療專案計劃，我們不會公佈您的姓名或透露您是否為患者的任何訊息，除非您已特別授權我們這樣做。

募款活動

我們可以使用某些信息資料與您聯繫，以便為醫院籌集資金，您有權選擇不接受每次要求募款的此類通信。出於同樣的目的，我們可能會向 VMC 基金會、官方非營利慈善組織，提供您的姓名。募得的資金將用於支持 Santa Clara Valley 醫學中心醫院暨診所，包括 O'Connor 醫院與 St. Louise 地區醫院。籌集的資金將用於擴大和改進我們為社區提供的服務和計劃。您可以自由選擇退出募捐催款通訊，您的決定不會影響您的治療或服務付款。

退出方法:

1. 撥打 408-885-2485 給VMC 基金會;
2. 電子郵件: vmcfoundation@hhs.sccgov.org
3. 直接郵寄從「拒絕募款(do not solicit)」箱內的募集 (solicitation)回覆表格，寄到回信地址。

參與您的護理的個人或支付護理費用

我們可能會與您的家庭成員、朋友、個人代表或其他任何您想讓他/她參與您護理的人或任何幫助支付您的護理費用的人共享您的 PHI。對於精神心理健康和藥物與酒精濫用治療記錄，我們只被允許與您指定的治療醫生和您授權的個人共享您的 PHI。

研究

CSCHS是一個研究機構，在某些情況下，我們可能會取得、使用和共享您的PHI以供研究之用，無論是否獲得您的授權。所有研究專案均在特別審查和批准過程下進行評估，以平衡研究需求和患者隱私的需求。

通常，我們的研究人員會聯繫患者，瞭解他們對參與某些研究的興趣。我們可能會使用您的 PHI 進行其他研究，而無需徵求您的同意。這些研究不會影響您的治療或福利，您的 PHI 將繼續受到保護。例如，某項研究可能涉及病歷審查，用以比較接受不同類型治療患者的結果。

交換健康訊息

CSCHS 參與一個或多個健康資訊交換 (HIE)，我們可能會在法律允許的情況下將您的健康資訊給其他醫療保健提供者或實體共用，以協調您的護理。這使得於不同設施參與您治療的醫療保健提供者們可以獲得治療您所需的資料。

如果您不希望 CSCHS Health 在 HIE 中共享您的資訊，您可以通過填寫退出表格並將其提交至以下單位來要求退出：

Health Information Management Services
ATTN: Release of Information Unit
751 S. Bascom Avenue
San Jose, CA 95128

CSCHS 會同意您退出請求的選擇，如此一來將阻止 CSCHS 透過 HIE 以電子方式與其他醫療保健提供者共享您的 PHI，儘管他們仍可能通過其他機制出於治療目的共享資訊。它不會阻止其他醫療保健提供者以電子方式與 CSCHS 共用您的資訊，也不會阻止已收到您資訊的醫療保健提供者放棄保留這些資訊。要阻止其他醫療保健提供者與 CSCHS 共用您的資訊，您必須直接與這些提供者聯繫。如果您選擇退出，您可以選擇透過向以下單位提交書面請求來恢復參與：



Health Information Management Services
ATTN: Release of Information Unit
751 S. Bascom Avenue
San Jose, CA 95128

根據法律要求

當聯邦，州或地方法律要求這樣做時，我們將取得，使用和共享您的PHI。例如，為了回應法院命令，我們可能會被要求提供資料。

PHI 的廣告行銷和販售

未經您的書面授權，我們不得使用或披露您的 PHI 用於廣告行銷目的。未經您的書面授權，我們不得販售您的PHI。

特殊情況

身體組織與器官捐贈

在某些情況下，我們可能與處理器官採購或器官、眼睛或身體組織移植的器官捐贈銀行共享您的PHI，用以在必要時幫助器官或組織捐贈和移植。

現役和退伍軍人

如果您是武裝部隊 (Armed Forces) 的現任或退役成員，如果軍事指揮當局需要，我們將分享您的 PHI。例如，我們也可以根據法律授權或要求，向有關軍事當局提供外國軍事人員的 PHI。

工傷補償

除精神心理健康和藥物及酒精濫用治療資料的某些例外規定之外，如有需要，我們可在法律允許的情況下共享您的PHI，以獲得工傷或類似專案計劃補償，為您提供因工作造成的相關傷害或疾病的治療、服務或福利。

公共衛生風險

我們可能取得、使用和共享您的 PHI 出於公共衛生目的。一般來說，這些活動包括但不限於以下幾方面：

- 預防或控制疾病（如癌症或肺結核病）、受傷或殘障;
- 通報出生和死亡;
- 通報虐待或忽視兒童、老人和受撫養的成年人;
- 通報藥物或醫療保健產品問題的不良反應;
- 通知患者其可能正在使用產品的召回、維修或更換;
- 通知可能接觸過患病的人或可能面臨疾病或有風險被疾病傳播或產生身體狀況的人;
- 通報相關政府當局，如果我們認為患者被虐待、被忽視或屬家庭暴力的受害者。只有當您同意或法律要求或授權時，我們才會共享您的

PHI ◦



- 通知緊急第一線工作人員，在遵守州和聯邦法律的必要範圍內，可能接觸到HIV/AIDS (愛滋病毒/愛滋病)。

衛生監督活動

我們可以根據法律授權或要求與醫療保健監督機構，取得、使用和共享您的 PHI。

訴訟和爭議

如果您捲入訴訟或爭議糾紛，我們可以根據法院或行政命令要求來回應，披露您的醫療訊息。我們也可以披露您的醫療訊息資料以回應傳喚證物/詞、法院要求告知請求或由涉入爭議的該人提出其他合法程序，但前提是已盡力告知您該申請（可能包括向您發出書面通知）或取得申請保護該訊息的命令。我們只有在收到法院命令或患者授權時，才會根據傳票提供精神心理健康、藥物和酒精濫用治療記錄。

強制執行

如果執法人員在滿足某些條件時被允許或被要求，則我們會提供 PHI。精神心理健康和藥物濫用治療服務記錄需要額外的法律保護，未經法院命令或患者或患者代表的授權，不得發佈，但法律允許的某些有限情況除外。

驗屍官、法醫和殯葬主管

當有人去世時，我們可以與驗屍官或法醫共享 PHI。例如，在必要時確定死者身份或確認死因。我們只會在法庭命令或患者近親授權下，向驗屍官或法醫披露精神心理健康及藥物和酒精濫用治療記錄。

國家安全和情報活動

我們可以根據法律授權或要求共享您的 PHI，以履行特定的政府職能，如國家安全和總統保護。

囚犯

如果您是懲戒所/感化院的囚犯或在執法人員的羈押監管下，我們可以在法律允許或要求的情況下與懲戒所/感化院或執法人員共享您的PHI。

救災工作

我們可能會與參與救災的組織共用您的 PHI，以便您的家人可以瞭解您的身體狀況、狀態和位置。

本《通知》的變更

我們保留更改本《通知》的權利。我們保留修訂或更改本《通知》有關我們已掌握您 PHI 以及我們未來收到任何其他資訊生效的權利。我們將在我們的設施內張貼最新版的《通知》。《通知》的生效日期顯示在第一頁上。最新版的《通知》在 [Notice of Privacy Practices \(NPP\) - Santa Clara Valley Medical Center - \(scvmc.org\)](https://www.scvmc.org/Notice-of-Privacy-Practices-NPP)



問題或投訴

我們歡迎有機會回答您的問題和疑慮，並解決您可能對取得、使用或披露您 PHI 的任何投訴。如果您認為您的隱私權已受侵犯，您可以向我們或向衛生與公眾服務部部長 (Secretary of the Department of Health and Human Services) 投訴。如欲投訴我們，您必須聯繫：

County of Santa Clara Health System
Attn: Ethics and Compliance Officer
Ethics, Privacy and Compliance Office
2325 Enborg Lane, Suite 290
San Jose, CA 95128
(408) 885-3794

您不會因為提出投訴而受到處罰。